

(Nº 19.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

Proposition de loi supprimant la case de tête pour les élections législatives et provinciales.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans un régime de véritable démocratie, il est indispensable que l'électeur, échappant aux manœuvres de comités plus ou moins qualifiés, désigne ses représentants directement, en pleine liberté.

C'est pour atteindre plus sûrement ce but que la proposition de loi suivante a été déposée.

Baron R. DE DORLODOT.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

Wetsvoorstel houdende afschaffing van het hoofdvak voor de wetgevende en provinciale verkiezingen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

In een regime van ware democratie is het onontbeerlijk dat de kiezer, bevrijd van de manœuvres van min of meer bevoegde comité's, zijn vertegenwoordigers rechtstreeks, in volle vrijheid, kan aanduiden.

Om dat doel met meer zekerheid te bereiken, werd navolgend wetsvoorstel ingediend.

Proposition de loi supprimant la case de tête pour les élections législatives et provinciales.

ARTICLE PREMIER.

Pour les élections législatives et provinciales, la case réservée au vote surmontant chacune des listes complètes ou incomplètes et chacun des noms des candidats isolés, est supprimée.

ART. 2.

Pour les élections législatives et provinciales, les candidats d'une liste sont inscrits sur le bulletin de vote non dans l'ordre suivant lequel ils figurent dans l'acte de présentation, mais suivant l'ordre alphabétique.

ART. 3.

Pour les élections législatives, en cas d'élection sans lutte, les candidats à la suppléance sont déclarés premier, deuxième, troisième suppléants et ainsi de suite, dans l'ordre dans lequel ils figurent sur l'acte de présentation.

ART. 4.

Aux élections législatives, l'électeur ne peut émettre valablement son suffrage qu'en votant dans la case placée à côté du nom d'un candidat titulaire et d'un candidat suppléant figurant sur une même liste, ou en votant pour un candidat titulaire ou candidat suppléant figurant sur une liste.

Aux élections provinciales, l'électeur marque son vote dans la case placée à côté du nom du candidat de son choix.

Le total des bulletins favorables à une liste constitue le chiffre électoral de celle-ci.

Les sièges recueillis par une liste sont attribués aux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de votes nominatifs; en cas de parité, la préfé-

Wetsvoorstel houdende afschaffing van het hoofdvak voor de wetgevende en provinciale verkiezingen.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de wetgevende en provinciale verkiezingen, wordt het stemvakje boven elk van de volledige of onvolledige lijsten en boven elk van de namen der alleenstaande kandidaten afgeschaft.

ART. 2.

Voor de wetgevende en provinciale verkiezingen, worden de kandidaten van een lijst op het stembiljet gebracht niet naar de orde waarin zij op de voordrachtsakte staan doch naar alphabetische volgorde.

ART. 3.

Voor de wetgevende verkiezingen worden, in geval van verkiezing zonder strijd, de candidaat-opvolgers verklaard te zijn : eerste, tweede, derde opvolger, enz., naar de volgorde waarin zij op de voordrachtsakte staan.

ART. 4.

Bij de wetgevende verkiezingen, kan de kiezer slechts geldig zijn stem uitbrengen door te stemmen in het vakje naast den naam van een candidaat-titelvoerder en van een candidaat-opvolger van een zelfde lijst, of door te stemmen voor een candidaat-titelvoerder of -opvolger van een lijst.

Bij de provinciale verkiezingen, brengt de kiezer zijn stem uit in het vakje naast den naam van den candidaat zijner keuze.

Het totaal der stemmen voor een lijst vormt het kiescijfer van deze lijst.

De door een lijst bekomen zetels worden toegekend aan de kandidaten die het grootste aantal naamstemmen bekomen hebben; bij staking van

rence est donnée aux candidats les plus âgés.

ART. 5.

Un arrêté royal mettra les dispositions du Code électoral et de la loi du 19 octobre 1921, organique des élections provinciales, en concordance avec les dispositions qui précèdent.

Baron R. DE DORLODOT.

stemmen wordt de voorkeur gegeven aan de oudste kandidaten.

ART. 5.

Een koninklijk besluit zal de bepalingen van het Kieswetboek en van de wet van 19 October 1921 tot inrichting der provinciale verkiezingen, in overeenstemming brengen met bovenstaande bepalingen.